Міністерство освіти і науки України

Херсонський державний університет

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької та романської філології

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС**

**дисципліни  
«СТИЛІСТИКА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ»**

**(Окремі розділи)**

Ступінь вищої освіти бакалавр

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність 014.02 Середня освіта

(Мова і література німецька)

2019 – 2020 навчальний рік

**ЗМІСТ**

Плани лекційних занять............................................................................................ 3

Методичні рекомендації до проведення практичних занять................................. 4

Дидактичне забезпечення самостійної роботи студента........................................ 7

Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу

«Стилістика німецької мови»................................................................................... 8

Питання до екзамену.................................................................................................. 9

Список рекомендованої літератури........................................................................ 12

**Плани лекційних занять**

**1. Змістовий модуль: Загальні аспекти сучасної стилістики німецької мови. Засоби образності.**

**Лекційне заняття № 1**

**Тема:** Основні поняття стилістики. Міждисциплінарні зв’язки.

**Лекційні заняття № 2 – № 4**

**Тема:** Стилістична забарвленість. Характеристика словникового фонду німецької. Маркована лексика сучасної німецької мови.

**Лекційні заняття № 5 – № 9**

**Тема:** Поняття образності. Порівняння. Епітет. Тропи та їх характеристика.

**Література:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.

5. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

6. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

7. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

8. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.

9. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

10. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

11. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

12. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

13. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

**2. Змістовий модуль: Стилістична граматика. Функціональні мовні стилі.**

**Лекційне заняття № 10**

**Тема:** Типи речень та їх стилістична функція.

**Лекційне заняття № 11**

**Тема:** Стилістичні засоби синтаксису.

**Лекційне заняття № 12**

**Тема:** Функціональні стилі сучасної літературної мови.

**Література:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.

5. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

6. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

7. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

8. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.

9. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

10. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

11. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

12. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

13. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

**Методичні рекомендації до проведення**

**практичних занять**

**1. Змістовий модуль**

**Тема: Загальні аспекти сучасної стилістики німецької мови. Засоби образності.**

**Заняття № 1**

**Тема:** Основні поняття стилістики. Міждисциплінарні зв’язки.

***Аудиторна робота***:

1. Стилістика як наука. Предмет та завдання стилістики. Міждисциплінарні зв’язки.

2. Стиль як цілестне системне утворення.

**Заняття № 2-№ 4**

**Тема:** Стилістична забарвленість. Характеристика словникового фонду німецької мови. Маркована лексика німецької мови.

***Аудиторна робота***:

1. Стилістична забарвленість та її види.

2. Стилістична характеристика словникового фонду мови.

3. Характерологічна лексика та її стилістична характеристика.

4. Роль та місце модних слів у словниковому фонді мови.

5. Джерела неологізмів. Класифікація неологізмів.

6. Зв’язок новоутворень з основними одиницями словникового фонду мови.

**Заняття № 5-№ 7**

**Тема:** Поняття образності. Порівняння. Епітет. Тропи та їх характеристика.

***Аудиторна робота***:

1. Поняття образності. Порівняння: структура та стилістична функція.

2. Засоби образності в системі мови.

3. Характеристика порівнянь.

4. Тропи та їх характеристика.

5. Метафора та метонімія (структура та функція).

6. Стилістичний перефраз та його характеристики.

**Перелік літератури:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.

5. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

6. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

7. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

8. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.

9. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

10. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

11. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

12. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

13. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

**2. Змістовий модуль.**

**Тема:**

**Заняття № 8**

**Тема:** Типи речень та їх стилістична функція.

***Аудиторна робота***:

1. Синтаксис зі стилістичної точки зору.

2. Граматичний устрій мови з точки зору стилістики. Поняття стилістичного порядку слів у реченні.

3. Типи речень та їх стилістична функція.

**Заняття № 9-10**

**Тема:** Стилістичні засоби синтаксису.

***Аудиторна робота***:

1. Синтаксис зі стилістичної точки зору.

2. Редукція синтаксичної структури.

3. Експансія синтаксичної структури.

4. Порушення порядку слів і речення.

**Заняття № 11**

**Тема:** Функціональні стилі сучасної німецької літературної мови.

***Аудиторна робота***:

1. Характеристика функціональних стилів у сучасній німецькій мові.

**Перелік літератури:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.

5. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

6. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

7. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

8. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.

9. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

10. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

11. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

12. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

13. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

**Дидактичне забезпечення**

**самостійної роботи студента**

Самостійна робота студента є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни «Стилістика німецької мови». Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Самостійна робота студента забезпечу­ється системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни, а саме: підручниками, навчальними та ме­тодичними посібниками, методичними вказівками тощо. Методичні матеріали для самостійної роботи студентів передбачають можливість проведення самоконтролю з боку студентів. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсум­ковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних занять.

Зміст самостійної роботи з навчальної дисципліни «Стилістика німецької мови» складається з таких видів роботи:

*-* підготовку до практичних занять;

*-* самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згід­но з робочою програмою курсу;

*-* пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу;

*-* підбір прикладів, що ілюструють певні теоретичні положення.

**Модулі самостійної роботи:**

1. Творча робота з теми «Модні слова у сучасній німецькій мові та їх характеристика» (роль та місце модних слів у словниковому фонді., джерела неологізмів, зв’язок новоутворень з основними одиницями словникового фонду мови.

2. Реферату на тему: «Стилістично забарвлена лексика сучасної німецької мови».

3. Творча письмова робота з теми «Епітети як один із засобів образності». При підготовці врахувати наступні пункти: епітети в системі мови, класифікація епітетів, стилістичні функції епітетів. Відібрати з оригінальних джерел приклади, які ілюструють епітети.

4. Проаналізувати приклади з художніх текстів, які містять перефраз. Підготувати реферат до теми «Стилістичний перефраз та його характеристики».

5. Зробити стилістичний аналіз уривків романів Ю. Франк *Die Mittagsfrau, Rücken an Rücken*.

**Література:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр./ С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

5. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

6. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

7. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

8. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

9. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

10. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

**Критерії оцінювання знань, умінь**

**та навичок студентів**

Навчальні досягнення здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр» із дисципліни «Стилістика німецької мови» оцінюються з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання якості знань студентів:  оцінка якості знань студентів визначається рівнем засвоєння матеріалу, передбаченого робочою навчальною програмою відповідної обов’язкової освітньої компоненти.

**Відмінно (90-100 балів)** – студент виявив змістовні знання програмного матеріалу зі стилістики німецької мови, дає ґрунтовну відповідь на теоретичні запитання (знає систему термінів стилістики, предмет, завдання цієї науки про мову, класифікації функціональних стилів, тропів, їх типи та види); орієнтується у проблемних питаннях сучасної стилістики німецької мови, наводить вдалі приклади до кожного правила, може зробити узагальнення й висновки; студент виявив добрі знання додаткової літератури зі стилістики; правильно визначає надане йому стилістичне явище та дав його визначення.

**Добре (74-89 балів)** – студент виявив повне знання програмного матеріалу зі стилістики німецької мови, дає повну відповідь на поставлені запитання, наводить достатню кількість прикладів, засвоїв основну та додаткову літературу, дає правильні відповіді на додаткові запитання, але ним допущені незначні помилки під час визначення термінів та при аналізі прикладів.

**Задовільно (60-73 балів)** –студент виявив знання основного програмного матеріалу зі стилістики німецької мови, дає поверхові, неточні відповіді на запитання, дає поверхові визначення дефініцій, наводить невдалі приклади, допускає ряд мовленнєвих помилок; припускається суттєвих неточностей під час визначення стилістичного явища та помилок у наведенні прикладів.

**Незадовільно (35-59 балів)** –студент дає неправильні відповіді на всі запитання програмного матеріалу зі стилістики німецької мови (не знає системи термінів стилістики, предмету, завдання цієї науки про мову, класифікації функціональних стилів та їх ознак, тропів, їх типів та видів); не виявив знань додаткової літератури з порівняльної стилістики; не може дати визначення стилістичного явища, навести приклади; неправильно визначає запропоноване йому стилістичне явище.

**Незадовільно (1-34 балів)** –студент не знає ні теоретичного матеріалу зі стилістики німецької мови, який є обов’язковим, не виконав аудиторної та самостійної роботи, не оперує поняттями курсу.

**Критерії оцінювання знань і вмінь студентів**

**щодо написання реферату**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)  90-100 | Реферат є адекватним за змістом переказом первинного тексту. Реферат відображає головну інформацію першоджерела, характеризується інформативністю, об’єктивно передає інформацію, відрізняється повнотою викладу, а також коректно оцінює матеріал, що міститься в першоджерелі. У вступі обґрунтовується вибір теми, її актуальність, визначається ціль, розкривається проблематика обраної теми. Також у вступі наведені вихідні дані тексту, що реферується (назва, де опублікована, у якому році), відомості про автора (ПІБ, спеціальність, учений ступінь, учене звання). Основна частина містить у собі зміст тексту, що реферується, приводяться основні тези, вони аргументуються. Робиться загальний висновок по проблемі, заявленій у рефераті. Список використаних джерел (не менш 5 джерел). |
| В (добре)  82-89 | Реферат містить у собі точний переказ основної інформації без перекручувань і суб’єктивних оцінок, проте в основних структурних елементах реферату спостерігаються неточності (наприклад, не коректно оформлений список використаних джерел). |
| С (добре)  74-81 | Усі питання, пов’язані з оформленням реферату, виконані, проте є неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. |
| D (задовільно)  64-73  E (задовільно)  60-63 | Зміст реферату не викладений від імені автора; мета реферату не чітко сформульована та неточно відображає суть досліджуваної проблеми; зміст реферату не вповні відповідає темі завдання та не відображає стан проблеми. Робота не містить узагальнених висновків. Неточності в оформленні використаних джерел, спостерігаються технічні та стилістичні недоліки. |
| FХ (незадовільно)  35-59 | Оформлення реферату не відповідає вимогам, проблема не розкрита, не наведені приклади, багато технічних і стильових недоречностей. |
| F (незадовільно)  1-34 | Реферат не підготовлено взагалі. |

**Критерії оцінювання знань і вмінь студентів**

**щодо презентації**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно)  90-100 | Розміщений матеріал відповідає тематиці проекту. Точно відповідає тематиці, містить дуже важливу інформацію. Інформація структурована. Має чітку, логічно вибудувану структуру. Використання графіків, таблиць. Наявність посилань на використані інформаційні джерела. Оформлення посилань на інформаційні джерела цілком правильні, вичерпні. Зовнішній вигляд роботи, «читаємість» тексту, наочність. Виглядає надзвичайно привабливо. Чітка побудова сторінок. Тексти легко сприймаються. Відповідність дизайну змісту роботи, єдність стилю в оформленні різних частин роботи. Гармонійне поєднання дизайнерських знахідок з ідеєю проекту. Уміння і навички використання комп’ютерних технологій. Використання спецефектів (анімація, звук, графіка). Робота є прикладом високого рівня володіння комп’ютерними технологіями. |
| В (добре)  82-89 | Розміщений матеріал загалом відповідає тематиці проекту і є досить інформативним. Прослідковується певна структура в розміщенні інформації. Графіки, таблиці представлені в роботі, але не додають інформації, не доповнюють змісту. Не повністю представлені інформаційні джерела або не всі правильно оформлені. Естетичний вигляд дещо псує недостатньо чітка структура розміщення інформації, не зовсім доречна графіка оформлення. Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про достатній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. |
| С (добре)  74-81 | Дизайн не суперечить загальному змісту проекту. Робота дає висновок про середній рівень умінь і навичок використання комп’ютерних технологій студентами. |
| D (задовільно)  64-73  E (задовільно)  60-63 | Містить близький за тематикою матеріал але не несе важливої інформативної функції. Важко вловити структуру подання інформації. Графіки і таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Естетичний вигляд незадовільний (відсутня чітка структура розміщення інформації, недоречна графіка оформлення). Дизайн зовсім не відповідає тематиці проекту, а інколи навіть іде всупереч загальному змісту. Низький (початковий) рівень використання різноманітних можливостей комп’ютерних технологій. |
| FХ (незадовільно)  35-59 | Презентація не несе важливої інформативної функції. Важко вловити структуру подання інформації. Графіки і таблиці відсутні. Немає посилань на використані джерела. Презентація не відповідає вимогам щодо оформлення, дизайну, естетичного вигляду. |
| F (незадовільно)  1-34 | Презентація не підготовлена взагалі. |

**Питання до екзамену**

1. Gegenstand der Stilistik.

2. Sprache, Rede und Stil.

3. Funktionale Stile der deutschen Sprache.

4. Der Individualstil. Gattungsstile.

5. Kategorien der Stilfärbung.

6. Sprachnormen. Stilnorm.

7. Der funktional-stilistisch differenzierte Wortbestand: Archaismen und Historismen, Neologismen, Territoriale Dubletten, Dialektismen, Jargonismen, Fachausdrücke.

8. Der funktional-stilistisch undifferenzierte Wortbestand.

9. Mittel der Bildkraft (Bildhaftigkeit und Bildlichkeit).

10. Mittel des bildlichen Ausdrucks.

11. Stilistische Periphrasen (Euphemismus, Litotes, Hyperbel, Ironie).

12. Epitheta als Mittel der Bildhaftigkeit.

13. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire.

14. Stilistische Wortstellung und Veränderung der Satzstruktur.

15. Stilistische Syntax und Ihre Aufgaben.

16. Stilistische Leistungen der Satztypen.

17. Verletzung der Satzstruktur.

18. Reduktion der syntaktischen Struktur.

19. Expansion der syntaktischen Struktur.

20. Vergleiche: das Wesen und Struktur.

21. Grundbegriffe der Stilistik.

22. Die wichtigsten Prinzipien der grammatisch-stilistischen Analyse.

23. Der Euphemismus und seine stilistische Funktion.

24. Berufslexik und ihre stilistische Funktion.

25. Stilistische Möglichkeiten der Wortfolge.

26. Die Metaphern und ihre Funktion.

27. Die stilistische Charakteristik der Satzarten.

28. Funktionale Stile im Deutschen: der Stil des öffentlichen Verkehrs.

29. Funktionale Stile im Deutschen: der Stil der Wissenschaft.

30. Funktionale Stile im Deutschen: der Stil der Publizistik und Presse.

31. Funktionale Stile im Deutschen: der Stil des Alltagsverkehrs.

**Список рекомендованої літератури**

**Базова:**

1. Брандес М. П. Стилистика текста: учебник для студентов и аспирантов / М.П. Брандес. – 3-е изд. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 416 с.

2. Галич О. Т. Теорія літератури / О. Галич, В. Назарець, Є. Васильєв; [за наук. Ред.. О. Галича]. – К. : Либідь,, 2001. – 455 с.

3. Іваненко С.М. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів освіти): Підр. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. – Київ: КДЛУ, 1998. – 176 с.

4. Киклевич А.К. Динамическая лингвистика: между кодом и дискурсом / А.К. Киклевич. – Х, Изд-во «Гуманитарный центр», 2014. – 444 с.

5. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту / М. Крупа. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 416 с.

6. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 272с.

7. Наер Н. М. Стилистика немецкого языка: учеб. пособ./ Н. М. Наер. – М. : Высшая школа, 2006. – 271 с.

8. Огуй О. Лексикологія сучасної німецької мови: навч. посіб. / О. Огуй. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 396 с.

9. Селіванова О. О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. О. Селіванова. – К. : Фітосоціоцентр, 1999. – 146 с.

10. Сотникова С. І. Конспект лекцій з курсу стилістики німецької мови / С. І. Сотникова. – Харків, 2002. – 56 с.

11. Тимченко Є. П. Порівняльна стилістика німецької та української мов / Є. П. Тимченко. – Вінниця: Нова книга, 2006. – 240 с.

12. Fleischer W. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Leipzig, 2000. (Розділ «Неологізми»). – 320 S.

13. Götter K., Jungen O. Einführung in die Stilistik / K. Götter, O. Jungen. – Wilhelm Fink-Verlag : München, 2003.

14. Hoffmann F.G., Rösch H. Grundlagen, Stile, Gestalten der deutschen Literatur. Frankfurt am Main: Hirschgraben Verlag, 1986. – 424 S.

**Допоміжна:**

1. Арнольд И. В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность / И. В. Арнольд. – Изд. 2-е. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 448 с.

2. Долинин, К. А. Интерпретация текста: учеб. пособие для пед. ин-тов / К. А. Долинин. – М. : Просвещение, 1985. – 288 с.

3. Коваль А. П. Практична стилістика сучасної української мови / А. П. Коваль. – К.: В.шк., 1987. – 375 с.

4. Кочетов С. О. Практикум по немецкому языку. Spiel und Stil: пособ. [по разговорной практике] / С. О. Кочетов. – СПб.: Издательство “Союз”, 2002. – 192 с.

5. Кубрякова Е. С. Введение. Человеческий фактор в языке / Е. С. Кубрякова. – М. : Наука, 1991. – 239 с.

6. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина. – М. : МГУ, 1997. – 254 с.

7. Лінгвістика тексту : хрестоматія / Упорядники: А. Загнітко, Г. Монастирецька. – Донецьк : ДонНУ, 2009. – 164.

8. Маслова В. А. Лингвокультурология : [учебное пособие] / Валентина Авраамовна Маслова. – М. : Академия, 2001. – 208 с.

9. Одинцов В. В. Стилистика текста / В. В. Одинцов; отв. ред. А.И. Горшков. –М. : Наука, 1980. – 263 с.

10. Семенець О. О. Синергетика поетичного слова / О. О. Семенець. – Кіровоград : Імекс ЛТД, 2004. – 308 с.

11. Солдатова С.М., Гоштанар І.В. Німецька мова: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов / С. М. Солдатова, І. В. Гоштанар. – Херсон: Видавництво “Айлант“, 2012. – 208 с.

12. Тураева З. Я. Лингвистика текста / З. Я. Тураева. – М. : Просвещение, 1986. – 127 с.

13. Шмид В. Нарратология / В. Шмид. – М. : Языки славянской культуры, 2003. – 312 с.

14. Хассан І. Культура постмодернізму / І. Хассан // Вікно в світ. – 1999. – № 5 (8). – С. 99 – 111.

15. Fleischer M. Diskurs – Interdiskurs – Kultur. Systemtheoretische Betrachtungsweise (Hypothesen) / M. Fleischer // Sprache, Kultur, Identität: Selbst-und Fremdwahrnehmungen in Ost- und Westeuropa. – Frankfurt/M. : Peter Lang, 1993. – S. 176 – 196.

16. Humboldt W. Schriften zur Sprache. – Stuttgart : Philipp, 1980. – 256 S.

**ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

1. <http://www.dwds.de/?kompakt=1&qu=Stilistik>

2. <http://disser.com.ua/content/341790.html>

3. <http://www.durov.com/study/1168373842-703.html>

4. <http://mova.vn.ua/index.php?option=com_content&view=article&id=10:2011-01-04-16-14-38&catid=5:2011-01-04-16-02-09&Itemid=12>

5.<http://www.superlinguist.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1043:2011-03-30-22-39-37&catid=22:2009-11-23-13-45-39&Itemid=38>